TERUMO

©TERUMO CORPORATION 2019-10

DTINO004 **REV 2019-10-14**

R2P Destination Slender Guiding Sheath

Transradial Guiding Sheath	Transradiální vezetőhüvely
Guine de guidage transradiale	Transradiální vodící sheath
Transradiale Führungsschleuse	Transradiální zavádzač
Vaina guía transradial	Transradiální Kolesa Kolf
Bainha-guia transradial	Transradiaalne juhtekateter
Guaina guida transradiale	Per stipsina arteria jvedamas
Transradiale geleidescheit	kreipiamasis apvalkalas
Transradiell ledarhylsa	Transradiāla vadītājapvalks
Transradial ledehylster	Transradiālo vodilo
Transradial inrettgrytjlse	Transradiālais vēdera sa vodenje
Transradialumen ohjausholkki	Teacă de ghidare transradială
Δακτυλικό οδηγό θηκάρι	Трансрадиално водещо дезене
Чредрадиальный нитроduсор	Променевий нітроduсор
Przesprzemieniowa koszulka prowadząca	Transradiālna ovojnica vodīja

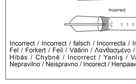
TERUMO and R2P are trademarks of TERUMO CORPORATION.
TERUMO and R2P sont des marques déposées de TERUMO CORPORATION.
TERUMO und R2P sind Handelsmarken von TERUMO CORPORATION.
TERUMO y R2P son marcas registradas de TERUMO CORPORATION.
TERUMO e R2P são marcas comerciais da TERUMO CORPORATION.
TERUMO e R2P sono marchi commerciali di TERUMO CORPORATION.
TERUMO en R2P zijn handelsmerken van TERUMO CORPORATION.
TERUMO och R2P är varumärken av TERUMO CORPORATION.
TERUMO og R2P er varemærker tilhørende TERUMO CORPORATION.
TERUMO og R2P er varemerker for TERUMO CORPORATION.
TERUMO ja R2P ovat TERUMO CORPORATION -yhtiön tavaramerkkejä.
TERUMO και το R2P είναι εμπορικά σήματα της TERUMO CORPORATION.
TERUMO и R2P являются торговыми знаками, принадлежащими компании TERUMO CORPORATION.
TERUMO i R2P to znaki towarowe TERUMO CORPORATION.
TERUMO a R2P jsou ochranné známky společnosti TERUMO CORPORATION.
TERUMO a R2P sú ochranné známky spoločnosti TERUMO CORPORATION.
TERUMO és R2P, TERUMO CORPORATION-ra bejegyzett kereskedelmi védjegyek.
TERUMO și R2P sunt mărci comerciale ale TERUMO CORPORATION.
TERUMO и R2P са търговски марки на TERUMO CORPORATION.
TERUMO ir R2P yra TERUMO CORPORATION prekės ženklai.
TERUMO i R2P su zaštitni znaci korporacije TERUMO CORPORATION.
TERUMO ir R2P sunt mărci comerciale ale TERUMO CORPORATION.
TERUMO ja R2P ir TERUMO CORPORATION -ettevõtte kaubamärgid.
TERUMO ir R2P ir prekinės ženklai TERUMO CORPORATION.
TERUMO ja R2P ir tirdzniecības zīmes TERUMO CORPORATION.
TERUMO og R2P er varemærker for TERUMO CORPORATION.
TERUMO ja R2P ovat TERUMO CORPORATION -yhtiön tavaramerkkejä.
TERUMO and R2P are trademarks of TERUMO CORPORATION.
TERUMO and R2P are trademarks of TERUMO CORPORATION.

Destination Slender is a trademark of TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender est une marque déposée de TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender ist eine Handelsmarke von TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender es una marca registrada de TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender è una marca commerciale di TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender is een merkmerk TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender is en handelsmærke TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender är ett varumärke av TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender er et varemærke tilhørende TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender er et varemerke for TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender on TERUMO MEDICAL CORPORATION -yhtiön tavaramerkki.
Destination Slender είναι εμπορικό σήμα της TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender является торговым знаком, принадлежащим компании TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender to znak towarowy TERUMO MEDICAL CORPORATION.
A Destination Slender je ochranná známka společnosti TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender je ochranná známka spoločnosti TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender egy TERUMO MEDICAL CORPORATION-ra bejegyzett védjegy.
Destination Slender este o marcă înregistrată a TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender е търговска марка на TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender yra TERUMO MEDICAL CORPORATION prekės ženklas.
Destination Slender je registrirani znak TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender on TERUMO MEDICAL CORPORATION -yhtiön tavaramerkki.
Destination Slender er et varemærke for TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender er et varemerke for TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender ja R-tyylinen logo ovat TERUMO MEDICAL CORPORATION -yhtiön tavaramerkki.
Destination Slender и Destination Slender Logo являются товарными знаками TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender ir TERUMO MEDICAL CORPORATION prekės ženklas.
Destination Slender je registrirani znak TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender este o marcă comercială a TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender е търговска марка на TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender є торговою маркою TERUMO MEDICAL CORPORATION.
Destination Slender je zaštitni znak kompanije TERUMO MEDICAL CORPORATION.

TERUMO MEDICAL CORPORATION
950 Elkton Blvd., Elkton, Maryland 21921, U.S.A.
Made in U.S.A.

Fig. 1

Dilator Hub / Pot dilatateur / Dilatatoranschlusso / Conector del dilatador / Cubo do Dilatador / Raccordo del dilatatore / Hub dilatator / Dilatatorfitting / Dilatatormuffe / Dilatorvar / Suoneniajaettimen keskikappale / Ομφαλός διαστολέα / Переходник дилататора / Gniazdo rozszerzadła / Svorka dilatátoru / Nasazovací konec dilatátoru / Svorka dilatátoru / Damar Genişletici Merkezi / Dilatatorun rumi / Dilatasiya rumu / Pletkiko mova / Nastavek dilatatorja / Čvorište dilatatora / Racordul dilatatorului / Център на дилататора / Гнездо дилатора / Čvorište dilatora



Hemostatic Valve / Valve hémostatique / Hämostatisches Ventil / Valvola emostatica / Valvula hemostática / Valvula emostatica / Hemostaasiklep / Hemostatisk ventil / Hemostasventil / Hemostatisk ventil / Hemostatventil / Hemostatic valve / Hemostatinen venttiili / Αιμοστατική βαλβίδα / Гемостатический клапан / Zastawka hemostatyczna / Hemostatická klapka / Hemostatický ventil / Hemostatický ventil / Hemostatik Valf / Hemostaasiklapp / Hemostātiskais vārsts / Hemostatinis vožtuvas / Hemostatski ventil / Hemostatski ventil / Valvă hematostatică / Хемостатичен клапан / Гемостатичний клапан / Hemostatski ventil

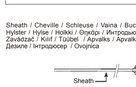
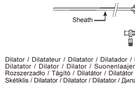


Fig. 2

Guidewire / Fil-guide / Führungsdraht / Guía / Fio-guia / Filo guida / Voerdraad / Ledare / Ledetråd / Ledetråd / Ohjauslanka / Οδηγός / Проводник / Prowadnik / Vezetődrót / Vodič / Vodič / Fir de ghidare / Водач / Vodič / Vodič / Vodila žica / Vodič-žica / Fir de ghidare /
нем водач / Проводник / Žica vodilja



Dilator Hub / Pot dilatateur / Dilatatoranschlusso / Conector del dilatador / Cubo do Dilatador / Raccordo del dilatatore / Hub dilatator / Dilatatorfitting / Dilatatormuffe / Dilatorvar / Suoneniajaettimen keskikappale / Ομφαλός διαστολέα / Переходник дилататора / Gniazdo rozszerzadła / Svorka dilatátoru / Nasazovací konec dilatátoru / Svorka dilatátoru / Damar Genişletici Merkezi / Dilatatorun rumi / Dilatasiya rumu / Pletkiko mova / Nastavek dilatatorja / Čvorište dilatatora / Racordul dilatatorului / Център на дилататора / Гнездо дилатора / Čvorište dilatora

Sheath: This highly flexible, reinforced sheath is designed to resist kinking. The sheath shaft is hydrophilically coated, which is lubricous when wet. The distal end of the sheath is tapered to allow for simultaneous motion of both dilator and sheath. The dilator shaft is sized to provide a smooth transition to the tip. The dilator is radiopaque with an approximately 2 cm (20 mm) taper at the distal end and a radiopaque marker band (50mm) from the tip of the dilator.

Valve: Each R2P Destination Slender Guiding Sheath comes packaged with a hemostatic valve. The valve is equipped with a three way stopcock connected by a side tube.

Fig. 3

Correct / Correct / Korrekt / Correcto / Correcto / Giusto / Correct / Korrekt / Korrekt / Σωστό / Правильно / Prawidłowo / Helyes / Správně / Správne / Doğru / Още / Pareizi / Tinkamai / Pravilno / Ispravno / Correct / Правилно / Правильно / Pravilno

Incorrect / Incorrect / falsch / Incorrecto / Incorrecto / Sbagliato / Incorrect / Fel / Forkert / Fel / Väärin / Λανθασμένο / Неправильно / Nieprawidłowo / Hibás / Chybné / Nesprávne / Yanlış / Vale / Nepareizi / Netinkamai / Nepravilno / Neispravno / Incorrect / Неправилно / Неправильно / Neprávilno

Sheath / Cheville / Schleuse / Vaina / Bucha / Introduttore / Huls / Hylsa / Hylster / Hylkö / Holkis / Θηκάρι / Интродюсер / Osłona / Hüvely / Pouzdro / Zavadžač / Kid / Tüübel / Apvalkas / Apvalkalas / Vodilo / Omotač / Teacă / Дезене / Інтродюсер / Ovojnica

Dilator / Dilatateur / Dilatator / Dilatador / Dilatatore / Dilatatore / Dilatator / Dilator / Dilatador / Dilatator / Διαστολέας / Дилататор / Rozszerzadło / Tāgilo / Dilatator / Dilatator / Dilator / Laiendaja / Dilatators / Skeltīkis / Dilatator / Dilatator / Дилататор / Дилататор / Dilator

Hemostatic Valve / Valve hémostatique / Hämostatisches Ventil / Valvola hemostatica / Valvula hemostática / Valvula emostatica / Hemostaasiklep / Hemostatisk ventil / Hemostasventil / Hemostatisk ventil / Hemostatventil / Hemostatic valve / Hemostatinen venttiili / Αιμοστατική βαλβίδα / Гемостатический клапан / Zastawka hemostatyczna / Hemostatická klapka / Hemostatický ventil / Hemostatický ventil / Hemostatik Valf / Hemostaasiklapp / Hemostātiskais vārsts / Hemostatinis vožtuvas / Hemostatski ventil / Hemostatski ventil / Valvă hematostatică / Хемостатичен клапан / Гемостатичний клапан / Hemostatski ventil

3-Way Stopcock / Robinet à 3 voies / Dreiwege-Absperrhahn / 3-Way Stopcock / Torrera de 3 vías / Rubinetto d'arresto a tre / Driewweg plugkraan / Trevägskran / Trevejsstophane / 3-vieistopkraan / Kolmiteeninttilä / Τρίοδη διακόπτης με ένα γυάλινο βαρελάκι / Трехходовой запорный кран / Kranik trójdrożny / Háromutas elzárócsap / Trojcestný uzavírací kohout / Trojcestný kohút / 3- Yollu Vana / Jaunvietne / Kraniškinis / Trehvejaline nosilkgeiser / Tükrystis čaupas / Χρήστης petelinček / Троемерна запорна клапна / Robinet cu 3 căi / З-пътен спирален кран / Трьохходовий клапан / 3-smjerni sigurnosni ventil

ENGLISH
Read all instructions before use.

INDICATION FOR USE
The R2P™ Destination Slender™ Guiding Sheath is indicated for the introduction of interventional and diagnostic devices into the human vascular system, including but not limited to the radial artery.

CONTRAINDICATION
There are no known contraindications for the R2P Destination Slender Guiding Sheath beyond standard diagnostic and/or interventional procedure contraindications.

COMPLICATIONS
Possible complications may include but are not limited to the following:
- Bleeding complications
- Distal embolization
- Infection and pain at puncture site
- Hematoma
- Intra-vessel thrombosis
- Arterial spasm
- Arterial injury/ perforation /dissection
- Arterial embolism/ occlusion
- Hemorrhage and hemorrhagic shock

DESCRIPTION
The R2P Destination Slender Guiding Sheath is a low profile guiding sheath designed to perform as a guiding catheter and an introducer sheath. The sheath is coil reinforced, has a radiopaque tip, is hydrophilically coated and is available in 6Fr with a length of 75cm, 85cm, 95cm, 105cm, 119cm and 149cm. It comes packaged with a dilator and hemostatic valve.

COMPONENT DESCRIPTION
Refer to product labeling for appropriate system components.
All components that enter blood vessels are radiopaque.

Dilator: Dilator Hub / Pot dilatateur / Dilatatoranschlusso / Conector del dilatador / Cubo do Dilatador / Raccordo del dilatatore / Hub dilatator / Dilatatorfitting / Dilatatormuffe / Dilatorvar / Suoneniajaettimen keskikappale / Ομφαλός διαστολέα / Переходник дилататора / Gniazdo rozszerzadła / Svorka dilatátoru / Nasazovací konec dilatátoru / Svorka dilatátoru / Damar Genişletici Merkezi / Dilatatorun rumi / Dilatasiya rumu / Pletkiko mova / Nastavek dilatatorja / Čvorište dilatatora / Racordul dilatatorului / Център на дилататора / Гнездо дилатора / Čvorište dilatora

Valve: Each R2P Destination Slender Guiding Sheath comes packaged with a hemostatic valve. The valve is equipped with a three way stopcock connected by a side tube.

PRECAUTIONS
- This device must only be used by a trained physician.
- This product has been sterilized by ethylene oxide.
- This device is for single use only. Do not re-sterilize or re-use.
- Do not reprocess as this may compromise the sterility, the biocompatibility or functional integrity of the product.
- Contents are sterile, non-toxic and non-pyrogenic in an unopened, undamaged package.
- Do not use if the package or product is stained or damaged.
- Use the device immediately after opening the package and dispose of the device after use.
- Before use, use an appropriate diagnostic method, such as ultrasound to make sure the sheath size (Fr.) is appropriate for the access vessel and the interventional / diagnostic device to be used.
- Prior to beginning radial artery access, conduct screening, such as an Allen test, to ensure that radial access is appropriate for the patient.
- The entire procedure, from skin incision to sheath removal, must be carried out especially.
- Do not heat, bend, or modify the sheath/sheath tip, as it may damage the sheath.
- Apply appropriate antocoagulant therapy to the patient.

INSTRUCTIONS FOR USE
1. Ensure that the valve and the sheath are tightly connected.
2. Connect a flushing line to the 3-way stopcock of the guiding sheath.
   2.1. Fill the sheath assembly completely with saline, removing all air.
3. Wet the entire shaft of the sheath with saline.
   3.1. Surface must be kept wet with saline at all times, to maintain lubricity.
4. Prime the dilator using a syringe with saline.
5. Insert the dilator completely into the sheath.
   CAUTION
   - Insert the dilator into the center of the hemostatic valve. Forced insertion of the dilator which misses the center of the hemostatic valve may cause damage and result in blood leakage.
6. Snap the dilator hub into the top of the hemostatic valve hub to lock them together (Fig. 1).
   CAUTION
   - Be sure that the dilator is held firmly in place in the sheath and hemostatic valve. If the dilator is not secure, only the sheath will advance into the vessel and the tip of the sheath may damage the vessel. Advancing the sheath alone may damage the vessel.
7. Place the procedural guidewire into the dilator and insert the sheath that has been in place and take out the procedural sheath, leaving the procedural guidewire.
   CAUTION
   - Advance or withdraw the guidewire slowly. If resistance is met, do not advance or withdraw the guidewire until the source of resistance has been determined.
8. Put the guiding sheath over the procedural guidewire into the blood vessel and advance it to the target vessel.
9. Unlock the dilator from the hemostatic valve and sheath by bending the dilator hub downward (Fig. 2) and slowly remove the dilator leaving the sheath in the vessel.
   CAUTION
   - Do not attempt to torque or reposition the sheath after the dilator has been removed.
10. If injection or sampling is necessary at this point, remove the guidewire only and use the dilator hub as an injection port before removing it.
    CAUTION
    - Be sure to remove the dilator from the sheath slowly. Rapid withdrawal of the dilator may result in the incomplete closing of the hemostatic valve, resulting in blood flow through the valve. In this occurs, replace the dilator into the sheath and remove again slowly.
11. Locate the radiopaque marker at the tip, which will identify the sheath tip location under fluoroscopy.
12. Insert an interventional / diagnostic device through the sheath and into the blood vessel, then advance it to the desired location.
    CAUTION
    - Before removing or inserting the interventional / diagnostic device through the sheath, aspirate blood from the 3-way stopcock to remove any fibrin deposition which may have accumulated in or on the tip of the sheath.
    - When puncturing, suturing, or incising the tissue near the sheath, be careful not to damage the sheath. Do not put a clamp on the sheath or bend it with a thread.
    - When inflating a balloon at, or close to, the sheath tip, be sure not to inflate it inside the distal end of the sheath (Fig. 3).
13. Use the side tube as a continuous infusion site by connecting an infusion line to the 3-way stopcock.
14. Hold the sheath in place, when inserting, manipulating or withdrawing a interventional / diagnostic device from the sheath.
    CAUTION
    - Do not suture the sheath tubing since this may restrict access / flow through the sheath.
    - Do not use a power injector through the side tube and 3-way stopcock.
    - While inserting or withdrawing, if resistance is met, Do not advance or withdraw the sheath until the cause of resistance has been determined.
15. Remove the sheath after the intended procedure is completed.
16. Non-occlusive compression should be used to establish post-procedural hemostasis once the sheath is removed.

STORAGE
DO NOT STORE AT EXTREME TEMPERATURES AND HUMIDITY. AVOID DIRECT SUNLIGHT.

DISPOSAL
After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of all such devices in accordance with accepted medical practice and applicable local, regional, and national laws and regulations.

FRANÇAIS / FRENCH
Lire toutes les instructions avant utilisation.

INDICATIONS D'UTILISATION
La gaine de guidage R2P Destination Slender est indiquée pour l'introduction de dispositifs d'intervention et de diagnostic dans le système vasculaire humain, par le biais d'un site d'accès, y compris, mais non exclusivement, dans l'artère radiale.

CONTRE-INDICATIONS
Il n'y a aucune contre-indication connue concernant l'utilisation de la gaine de guidage R2P Destination Slender au-delà des contre-indications normales pour les procédures de diagnostic et d'intervention.

COMPLICATIONS
Les complications possibles peuvent inclure, mais non exclusivement, ce qui suit :
- Complications hémorragiques
- Embolisation distale
- Infection et douleur au site de ponction
- Hématome
- Thrombose intravasculaire
- Spasme artériel
- Blessure/perforation/dissection artérielle
- Embolie/occlusion artérielle
- Hémorragie et choc hémorragique

DESCRIPTION
La gaine de guidage R2P Destination Slender est une gaine de guidage fine conçue pour être utilisée comme cathéter de guidage et gaine d'introduction. La gaine est renforcée par un ressort, possède une pointe radio-opaque avec revêtement hydrophile, elle est disponible en 6 Fr en longueur de 75 cm, 85 cm, 95 cm, 105 cm, 119 cm et 149 cm. Elle est fournie emballée avec un dilatateur et une valve hémostatique.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS
Veuillez vous reporter à l'étiquetage du produit pour les éléments appropriés du système. Tous les éléments insérés dans les vaisseaux sanguins sont radio-opaques.

Gaine : Cette gaine hautement souple et renforcée est conçue pour résister aux plissures. La tige de la gaine est recouverte d'un revêtement hydrophile lubrifiant lorsqu'il est humidifié.
L'extrémité distale de la gaine est conçue pour faciliter le mouvement simultané du dilatateur et de la gaine. L'axe du dilatateur est dimensionné pour procurer une transition fluide à la pointe.
Le dilatateur est équipé d'un repère opaque aux rayons X environ 2 cm (20 mm) sur son extrémité distale, qui s'étend à 5 cm (50mm) à partir de la pointe de la gaine.

Valve : Chaque embalage de gaine de guidage R2P Destination Slender contient une valve hémostatique. La valve est équipée d'un robinet à trois voies connecté à un tube latéral.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
- Ce dispositif ne doit être utilisé que par un médecin expérimenté.
- Ce produit a été stérilisé à l'oxyde d'éthylène.
- Ce dispositif est strictement réservé à usage unique. Ne pas re-stériliser ou réutiliser.
- Ne pas reconditionner, car cela pourrait compromettre la stérilité, la biocompatibilité ou l'intégrité fonctionnelle du dispositif.
- Le contenu est stérile, non toxique et apyrogène tant que le conditionnement n'est ni ouvert, ni endommagé.
- Ne pas utiliser si le conditionnement ou le produit est souillé ou endommagé.
- Utiliser le dispositif immédiatement après ouverture du conditionnement et jeter le dispositif après usage.
- Avant toute utilisation, utiliser une méthode de diagnostic appropriée, telle qu'échographie pour s'assurer que la taille de la gaine (Fr.) est appropriée au vaisseau d'accès et au dispositif d'intervention / de diagnostic utilisé.
- Avant de procéder à l'accès par l'artère radiale, effectuer un examen initial, tel qu'un test d'Allen, pour s'assurer que l'accès radial est approprié chez le patient.
- La totalité de la procédure, de l'incision cutanée jusqu'au retrait de la gaine, doit être effectuée de manière aseptique.
- Ne pas chauffer, plier, ni modifier la gaine/pointe de la gaine, cela pourrait endommager la gaine.
- Appliquer une thérapie d'anticoagulants appropriée au patient.

MODE D'EMPLOI
1. S'assurer que la valve et la gaine sont bien connectées.
2. Connecter une ligne de rinçage au robinet à 3 voies de la gaine de guidage.
   2.1. Remplir complètement l'assemblage de la gaine avec une solution saline, en éliminant tout l'air.
3. Hydrater toute la surface de la gaine avec une solution saline.
   3.1. Cette surface doit être maintenue complètement hydratée de sérum physiologique à tout moment, afin de conserver une bonne lubrification.
4. Amorcer le dilatateur à l'aide d'une seringue remplie de solution saline.
5. Insérer le dilatateur complètement dans la gaine.
   MISE EN GARDE
   - S'assurer que le dilatateur est fermement maintenu en place dans la gaine et dans la valve hémostatique. Si le dilatateur n'est pas bien verrouillé, seule la gaine avancera dans le vaisseau et la pointe de la gaine pourrait endommager le vaisseau. Le fait d'avancer la gaine seule peut endommager le vaisseau.
7. Placer le fil guide de procédure dans la gaine de procédure préalablement mise en place et retirer la gaine de procédure en laissant le fil guide de procédure.
   MISE EN GARDE
   - Avancer ou reculer lentement le fil-guide. Si l'on rencontre une résistance, ne pas avancer ou reculer le fil-guide avant que la cause de la résistance ait été déterminée.
8. Insérer la gaine de guidage dans le vaisseau sanguin par dessus le fil guide de procédure et faire avancer jusque dans le vaisseau de destination.
9. Déverrouiller le dilatateur de la valve hémostatique et de la gaine en plant le plot du dilatateur vers le bas (Fig. 2) et en retirant lentement le dilatateur, en laissant la gaine dans le vaisseau.
   MISE EN GARDE
   - Ne pas tenter de tourner ni repositionner la gaine après le retrait du dilatateur.
10. Si une injection ou un prélèvement est nécessaire à ce stade, enlever uniquement le fil guide et utiliser le plot du dilatateur comme entrée d'injection avant de le retirer.
    MISE EN GARDE
    - S'assurer de retirer lentement le dilatateur de la gaine. Un retrait rapide du dilatateur peut causer une fermeture incomplète de la valve hémostatique, entraînant un afflux sanguin dans la valve. Dans ce cas, replacer le dilatateur dans la gaine et le retirer à nouveau doucement.
11. Situer le marqueur radio-opaque de la pointe, ce dernier permettant l'identification de l'emplacement de l'extrémité de la gaine sous radioscopie.
12. Insérer un dispositif d'intervention/ de diagnostic dans le vaisseau sanguin à travers la gaine, puis avancer ce dernier jusqu'à l'emplacement souhaité.
    MISE EN GARDE
    - Avant de retirer ou d'introduire le dispositif d'intervention / de diagnostic par la gaine, aspirer du sang par le robinet à 3 voies pour éliminer tout dépôt de fibrine ayant pu s'accumuler à l'intérieur ou à la pointe de la gaine.
    - En cas de ponction, de suture ou d'incision des tissus à proximité de la gaine, veiller à ne pas endommager la gaine. Ne pas clamper la gaine ni l'attacher avec un fil.
    - En cas de gonflage d'un ballonnet à l'extrémité de la gaine ou à proximité de celle-ci, s'assurer de ne pas le gonfler dans l'extrémité distale de la gaine (Fig. 3).
13. Utiliser le tube latéral comme site d'injection continue en connectant une ligne d'infusion au robinet à 3 voies.
14. Maintenir la gaine en place pendant l'insertion, la manipulation ou le retrait d'un dispositif d'intervention/ de diagnostic de la gaine.
    MISE EN GARDE
    - Ne pas suturer le tube de la gaine, cela risque de restreindre l'accès/ le débit de la gaine.
    - Ne pas utiliser d'injecteur électrique au niveau du tube latéral et du robinet à 3 voies.
    - En cas de résistance lors de l'insertion ou du retrait, ne pas avancer ni retirer la gaine tant que la cause de la résistance n'est pas déterminée.
15. Lorsque la procédure est terminée, enlever la gaine.
16. Une compression non occlusive doit être utilisée pour établir une hémostase postopératoire une fois que la gaine est retirée.

STOCKAGE
NE PAS STOCKER À DES TEMPÉRATURES EXTRÊMES ET DANS DES ENVIRONNEMENTS HUMIDES. ÉVITER L'EXPOSITION DIRECTE AU SOLEIL.

MISE AU REBUT
Après usage, ce produit peut représenter un risque biologique. Veiller à procéder à la manipulation et à la mise au rebut de ces dispositifs conformément aux pratiques médicales acceptées et aux législations locales, régionales et nationales en vigueur.

DEUTSCH / GERMAN
Anleitung vor Gebrauch komplett lesen.

GEBRAUCHSANWEISUNG
Die Führungschleuse R2P™ Destination Slender™ ist gedacht für die Einführung von interventionellen und diagnostischen Geräten in das menschliche Gefäßsystem über eine Zugangsstelle, einschließlich der Radialarterie, jedoch nicht auf diese beschränkt.

KONTRAINDIKATION
Neben den bekannten Kontraindikationen bei interventionellen Eingriffen sind bei der Führungsschleuse R2P Destination Slender keine weiteren bekannt.

KOMPLIKATIONEN
Mögliche Komplikationen umfassen, ohne darauf beschränkt zu sein:
- Blutungen
- Distale Embolisbildung
- Infektion und Schmerzen an der Einstichstelle
- Hämatom
- intravaskuläre Thrombose
- Arterienspasmus
- Arterienverletzung / -perforation / -dissektion
- Arterienembolie / -verschluss
- Hämorrhagie und hämorrhagischer Schock

BESCHREIBUNG
R2P Destination Slender ist eine Low-Profile-Führungsschleuse, die dazu bestimmt ist, als Einführkatheter und Führungsschleuse zu fungieren. Die Schleuse ist mit einer Spirale verstärkt, hat eine röntgendichte Spitze, ist hydrophil beschichtet und steht in der Stärke 6 Fr mit einer Länge von 75 cm, 85 cm, 95 cm, 105 cm, 119 cm und 149 cm zur Verfügung. Sie wird mit einem Dilatator und einem hämostatischen Ventil geliefert.

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN
Überprüfen Sie anhand der Produktbeil das Vorhandensein der jeweiligen Systemkomponenten.
Alle Komponenten, die in Blutgefäße eingeführt werden, sind röntgendicht.

Schleuse: Diese hoch flexible, verstärkte Schleuse ist so konstruiert, dass sie Knicken standhält. Der Schleusenschaft ist hydrophil beschichtet und wird bei Befeuchtung glitt.
Der Dilator wird an die Schleusenbewegung angepasst, um eine gleichzeitige Bewegung von Dilatator und Schleuse zu ermöglichen. Der Schaft ist von Dilatator und Schleuse so dimensioniert, dass eine glatten Übergang zur Spitze bildet.
Der Dilatator ist röntgendicht und verfügt über eine etwa 2 cm (20 mm) große Verjüngung an der distalen Spitze und erstreckt sich über 5 cm (50 mm) von der Spitze des Dilators.
Die Führungsschleuse R2P Destination Slender wird stets mit einem hämostatischen Ventil geliefert. Das Ventil ist über einen Seitenarm mit einem Dreiwege-Absperrhahn ausgestattet.

VORSICHTSMASSNAHMEN
- Dieses Gerät darf ausschließlich von erfahrenen Ärzten verwendet werden.
- Das Produkt wurde mit Ethylenoxid sterilisiert.
- Dieses Gerät ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Nach Gebrauch nicht resterilisieren oder wiederverwenden.
- Nicht wiederaufbereiten, da dies die Sterilität, biologische Kompatibilität und funktionale Integrität des Produkts beeinträchtigen kann.
- Die Bestandteile sind in ungeöffneter, unbeschädigter Verpackung steril, nicht toxisch und nicht pyrogen.
- Nicht verwenden, falls die Verpackung oder das Produkt beschmutzt oder beschädigt ist.
- Das Gerät sofort nach Öffnen der Packung verwenden und nach Gebrauch entsorgen.
- Vor der Verwendung ein angemessenes Diagnoseverfahren wie beispielsweise Ultraschall verwenden, um sicherzustellen, dass die Größe (Fr.) der Schleuse zum Zugangsgefäß und dem interventionellen/diagnostischen Gerät, das verwendet werden soll, passt.
- Führen Sie vor Beginn des Zugriffs auf die Arterie radialis eine Untersuchung, wie beispielsweise einen Allen-Test durch, um sicherzugehen, dass der Zugriff über die Arteria radialis der angemessene Ansatz für den Patienten ist.
- Das gesamte Verfahren, von der Hautinzision bis zur Entfernung der Schleuse, muss aseptisch durchgeführt werden.
- Die Spitze der Schleuse und die Schleuse selbst nicht erhitzen, biegen oder verändern, da dies die Schleuse oder die Schleuse führen kann.
- Behandeln Sie den Patienten mit passenden blutgerinnungshemmenden Mitteln.

BEDIENUNGSANLEITUNG
1. Sicherstellen, dass das Ventil und die Schleuse fest verbunden sind.
2. Eine Spülleitung am Dreiwege-Absperrhahn der Führungsschleuse anschließen.
   2.1. Die Schleusenvorrichtung ganz mit Kochsalzlösung spülen, um alle Luft zu entfernen.
3. Den gesamten Schaft der Schleuse mit Kochsalzlösung benetzen.
   3.1. Zur Erhaltung der Gleitfähigkeit darauf achten, dass die Oberflächen stets mit Kochsalzlösung benetzt sind.
4. Den Dilatator mittels einer Spritze mit Kochsalzlösung vorbereiten.
5. Den Dilatator vollständig in die Schleuse einführen.
   VORSICHT
   - Den Dilatator durch die Mitte des hämostatischen Ventils einführen. Ein erzwungenes Einführen des Dilators, das das Zentrum des hämostatischen Ventils verfehlt, kann Schäden verursachen und zu Blutaustritt führen.
6. Den Anschluss des Dilatators oben in den Anschluss des hämostatischen Ventils einrasten lassen, um sie miteinander zu verriegeln (Abb. 1).
   VORSICHT
   - Darauf achten, dass der Dilatator fest in der Schleuse und dem hämostatischen Ventil sitzt. Wenn der Dilator nicht sicher sitzt, wird nur der Schleuse in das Gefäß geschoben und die Spitze der Schleuse kann das Gefäß beschädigen. Das Vorschieben der Schleuse ohne Dilatator, kann das Gefäß beschädigen.
7. Den Führungsdraht für das Verfahren durch den Dilatator einführen. Anschließend die Schleuse einführen und die Schleuse für das Verfahren entfernen, wobei der Führungsdraht für das Verfahren verbleibt.
   VORSICHT
   - Den Führungsdraht langsam vorschieben oder herausziehen. Bei Widerstand erneut überprüfen, ob Verschiebung oder Zurückziehen, wenn die Ursache für den Widerstand geklärt wurde.
8. Die Führungsschleuse über den Führungsdraht in das Blutgefäß führen und bis zum Zielgefäß vorschieben.
9. Den Dilatator vom hämostatischen Ventil und der Schleuse entfernen, indem der Anschluss des Dilators nach unten gebogen wird (Abb.2) und langsam den Dilatator entfernen, wobei die Schleuse im Blutgefäß verbleibt.
   VORSICHT
   - Nach Entfernen des Dilators die Schleuse nicht drehen oder verlegen.
10. Falls zu diesem Zeitpunkt eine Injektion oder Probenentnahme notwendig ist, den Führungsdraht entfernen und den Anschluss des Dilatators als Injektionsport verwenden, bevor er entfernt wird.
    VORSICHT
    - Darauf achten, dass der Dilator langsam von der Schleuse entfernt wird. Ein schnelles Entfernen des Dilators kann dazu führen, dass das hämostatische Ventil nicht vollständig schließt, wodurch Blut durch das Ventil fließen kann. Wenn dies vorkommt, den Dilator wieder in die Schleuse einführen und nochmals langsam entfernen.
11. Den röntgendichten Marker an der Spitze suchen, der unter Fluoroskopie die Lage der Schleusenspitze zeigt.
12. Ein interventionelles/diagnostisches Gerät durch die Schleuse in das Blutgefäß einführen, dann zur gewünschten Stelle weiterschieben.
    VORSICHT
    - Vor dem Entfernen oder Einführen des interventionellen/diagnostischen Gerätes durch die Schleuse, Blut durch den Dreiwege-Absperrhahn ansaugen, um mögliche Fibrinablagerungen zu entfernen, die sich in oder auf der Spitze der Schleuse angesammelt haben können.
    - Beim Punktieren, Nähen oder Inzidieren des Gewebes in der Nähe der Schleuse darauf achten, das Gefäßes nicht zu beschädigen. Keine Klemme an der Schleuse nicht mit einer Klammer abklemmen oder mit einem Faden abbinden.
    - Beim Füllen eines Ballons an oder in der Nähe der Spitze der Schleuse sicherstellen, dass dieser nicht innerhalb des distalen Endes der Schleuse gefüllt wird (Abb. 3).
13. Durch Anschluss eines Infusionsschlauches an den Dreiwege-Absperrhahn den Seitenarm als kontinuierlichen Infusionseingang verwenden.
14. Bei der Einführung, Handhabung oder Entfernung eines interventionellen/ diagnostischen Geräts aus der Schleuse, diese an Ort und Stelle festhalten.
    VORSICHT
    - Darauf achten, dass der Nahtschlauch nicht über den Schleusenschlauch führt, da dies den Zugang bzw. Durchfluss behindern kann.
    - Keinen Power-Injektor an Seitenarm und Dreiwege-Absperrhahn verwenden.
    - Tritt beim Einführen oder Herausziehen ein Widerstand auf, die Schleuse erst dann weiterschieben oder zurückziehen, wenn die Ursache für den Widerstand geklärt ist.
15. Nach Abschluss des Eingriffs die Schleuse entfernen.
16. Im Anschluss an den Eingriff sollte zur Blutstillung nach Entfernung der Schleuse nicht okklusive Kompression angewendet werden.

LAGERUNG
NICHT LAGERUNG BEI EXTREMEN TEMPERATUREN UND FEUCHTIGKEIT VERMEIDEN. KEINER DIREKTEN SONNENEINSTRAHLUNG AUSSETZEN.

**ENTSOR

POLSKI / POLISH

Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.

WSKAZANIA DO UŻYCIA

Koszulka prowadząca R2P® Destination Slender™ przeznaczona jest do użytku podczas wprowadzania rozszerzadła endotrachealnego i diagnostycznych do ludzkiego układu naczyniowego przez miejsce dostępu, w tym dożylnych przez tętnicę promieniową.

PRZECIWWSKAZANIA

Brak jest znanych przeciwwskazań do stosowania koszulki prowadzącej R2P Destination Slender oprócz standardowych przeciwwskazań związanych z zabiegiem diagnostycznym i/lub interwencyjnym.

POWIKŁANIA

Możliwe powikłania mogą obejmować między innymi:
- Powikłania związane z krwawieniem
- Dysfunkcja kończyny górnej
- Zakażenie i ból w miejscu wkłucia
- Krwiak
- Zakrzepica wewnątrznaczyniowa
- Skurcz tętnicy
- Uszkodzenie/porażenie/zawrotne tętnicy
- Zatorzamikrowlotne tętnicy
- Krwotok i wstrząs krwotoczny

OPIS

Koszulka prowadząca R2P Destination Slender to niskoprofilowa koszulka prowadząca przeznaczona do użycia w roli cewnika prowadzącego i koszulki introduktora. Koszulka wzmocniona jest spiralą, posiada radiocieniującą, kończołkę, powłokę hydrofilową i jest dostępna w rozmiarach 6 Fr i w długości 75 cm, 85 cm, 95 cm, 105 cm, 119 cm i 149 cm. Zapakowana jest z rozszerzadłem i zastawką hemostatyczną.

OPIS KOMPONENTÓW

Informacje na temat odpowiednich komponentów systemu można znaleźć na etykiecie produktu. Wszystkie komponenty wprowadzane do naczyń krwionośnych są radiocieniujące.

Koszulka: Ta bardzo elastyczna, wzmocniona koszulka została tak zaprojektowana, aby uniknąć załamania. Trzon koszulki jest pokryty powłoką hydrofilową, która po nawilżeniu staje się śliska.

Rozszerzadło: Rozszerzadło blokuje się na koszulce, aby uniemożliwić jednoczesny ruch rozszerzadła i koszulki. Rozmiar trzonu rozszerzadła jest tak dopasowany, aby zapewnić płynne przejście koszulki.

Rozszerzadło jest wyposażone i posiada stożkowy odcinek o długości około 2 cm (20 mm) na końcówce dystalnej i rozszerza się na 5 cm (50 mm) od końcówki koszulki.

Zastawka: Każda koszulka prowadząca R2P Destination Slender zapakowana jest z zastawką hemostatyczną. Zastawka wyposażona jest w kranik trójdrożny podłączony za pomocą bocznej rurki.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Ta urządzenie może być używane wyłącznie przez przeszkolonego lekarza.
- Niniejszy produkt został wysterylizowany tlenkiem etylenu.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do jednorazowego użytku. Nie wykorzystywać ponownie ani nie ponownie przetwarzać.
- Nie przetwarzać ponownie, ponieważ może to naruszyć jałowość, b. iozgodność lub spójność funkcjonalną produktu.
- Zawartość jest jałowa, niebezpieczna i nieprogenna, jeśli opakowanie nie zostanie otwarte ani uszkodzone.
- Nie używać, jeśli opakowanie lub produkt są zanieczyszczone lub uszkodzone.
- Urządzenie należy użyć bezpośrednio po otwarciu opakowania i wyrzucić po użyciu.
- Przed użyciem należy użyć odpowiedniej metody diagnostycznej, takiej jak ultrasonografia, aby upewnić się, że rozmiar koszulki (Fr) jest odpowiedni dla naczynia dostępowego i urządzenia interwencyjnego/diagnostycznego, które mają zostać użyte.
- Przed rozpoczęciem dostępu do tętnicy promieniowej należy wykonać badanie przesiewowe, takie jak test Allena, aby upewnić się, że dostęp do tętnicy promieniowej jest odpowiedni dla pacjenta.
- Cała procedura, od nacięcia skóry do wyjęcia koszulki, musi zostać przeprowadzona w sposób aseptyczny.
- Nie należy rozgrzewać, wygniatać ani modyfikować koszulki/końcówki koszulki, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia koszulki.
- Stosować u pacjentów odpowiednie leczenie przeciwkazrzepowe.

INSTRUKCJE STOSOWANIA

1. Należy upewnić się, że zastawka i koszulka są dobrze połączone.
2. Podłączyć linię przepłukującą do kranika trójdrożnego koszulki prowadzącej.
2.1. Całkowicie napełnić zespół koszulki solą fizjologiczną, usuwając całe powietrze.
3. Zwilżyć cały trzon koszulki solą fizjologiczną.
3.1. Należy przez cały czas utrzymywać wilgotną powierzchnię za pomocą soli fizjologicznej, aby zachować smarowność.
4. Nałożyć rozszerzadło na koszulkę.
5. Włożyć rozszerzadło całkowicie do koszulki.
PRZESTROGA
- Włożyć rozszerzadło do środka zastawki hemostatycznej. Wprowadzanie na siłę rozszerzadła, które nie trafia w środek zastawki hemostatycznej może doprowadzić do uszkodzenia i spowodować wyciek krwi.
6. Zatrzasnąć gniazdo rozszerzadła na górnej części gniazda zastawki hemostatycznej, aby zablokować je ze sobą (rys. 1).
PRZESTROGA
- Należy upewnić się, że rozszerzadło utrzymywane jest stabilnie na swoim miejscu w koszulce i zastawce hemostatycznej. Jeśli rozszerzadło nie będzie dobrze zamocowane, do naczynia zostanie wprowadzona jedynie koszulka, a kontrola koszulki może uszkodzić naczynie. Wsuwanie samej koszulki może uszkodzić naczynie.
7. Umieścić prowadnik gwiefowy w koszulce zabiegowej, która znajdowała się już na miejscu, a następnie wyjąć koszulkę zabiegową, pozostawiając prowadnik zabiegowy.
PRZESTROGA
- Przez wzgląd bezpieczeństwa, wyjąć prowadnik. W razie napotkania na opór, nie kontynuować ani nie wyciągać prowadnika do czasu ustalenia przyczyny oporu.
8. Umieścić koszulkę prowadzącą po cewniku zabiegowym w naczyniu tranzonowym i wesprzeć ją do naczynia docelowego.
9. Odblokować rozszerzadło od zastawki hemostatycznej i koszulki, wygniatając gniazdo rozszerzadła w dół (rys. 2) i powoli wyjmując rozszerzadło, pozostawiając koszulkę w naczyniu.
PRZESTROGA
- Nie wolno przodować siłą ani zmieniać położenia koszulki po wyjęciu rozszerzadła.
10. Jeśli na tym etapie konieczne jest wykonanie wstrzyknięcia lub pobrania próbki, należy wyjąć sam prowadnik i użyć gniazda rozszerzadła jako portu wstrzykiwania przed jego usunięciem.

HASZNALATI UTMUTATO

Az R2P™ Destination Slender™ bevezető kátéter használatának javallott célja intervenciós és diagnosztikai szerek az emberi érrendszerbe történő bejuttatása vagy hozzáférése ponton – többek közt pénzügyi a radiális artérián – keresztül.

ELLENJAVALLAT

A R2P Destination Slender vezetőhüvely esetén a standard diagnosztikai és/vagy műtéti beavatkozásokkal kapcsolatos ellenjavallatokon kívül egyéb ellenjavallata nem ismert.

SZÖVŐDMÉNYEK

A lehetséges szövődmények korlátozás nélkül az alábbiakra terjedhetnek ki:
- vérzéses szövődmények;
- distalis embolizáció;
- fertőzés és fájdalom a punctio helyén;
- haematoma;
- éren belüli thrombosis;
- artériagörcs;
- artériarándás, perforáció, dissectio;
- artériaembólia vagy elzáródás;
- kivételes ér-felvágás sok.

LEÍRÁS

Az R2P Destination Slender karcsú vezetőhüvely alacsony profilú vezetőhüvely, amely vezetőkátérként és bevezetőhüvelyként is használható. A hüvely hélerezve van megerősítő szálakkal, hidrofil bevonattal rendelkezik, és 6 Fr méretben, 75 cm-es, 85 cm-es, 95 cm-es, 105 cm-es, 119 cm-es vagy 149 cm-es hosszal áll rendelkezésre. Egy tágító és egy hemosztázisszelepet mellékelnek hozzá.

AZ ALKATRÉSZEK ISMERTETÉSE

A rendszer alkatrészeinek azonosításához lásd a termék címkéjét.
A kérelmezőre bejött minden alkatrész sugárárnyékolt.

Hüvely: Ez a nagyon rugalmas, megerősített hüvely ellenáll a csavarodásnak. A hüvelyszál hibrid bevonata nedvesen kenődik meg a hüvelyt.

Tágító: A tágító a hüvelyhez kapcsolódik a hüvelyt, amelyet tesz, hogy a hüvely vele együtt mozogjon. A tágító szára méreténdő fogva egyenletes átmenetet biztosít a hegyig.
A tágító szerkezetében, disztális hegyén egy körülbül 2 cm-es (20 mm-es) kúp található, és 5 cm-es (50 mm-es) nyílik túl a hüvely hegyén.

Szelep: Minden R2P Destination Slender karcsú vezetőhüvelyhez hemosztázis szelepet is mellékelünk. A szelep biztosítása eltávolításnál van ellátva, amelyhez egy oldalág cső csatlakozik.

ÓVINTEZKEDÉSEK

- Ezt az eszközt csak képzett orvos használhatja.
- A termék egyszer használatos.
- Az eszköz kizárólag egyszer használatos. Nem sterilizálás és használja újra Fejlődjünk tovább, mivel ez ronthatja az eszköz sterilitását, biokompatibilitását vagy működését.
- A felfoncatban és sértetten csomag tartalma steril, nem mérgező és nem pirogén. Ne használja fel, ha a termék csomagolása sérült vagy szennyezett vagy sérült.
- Használja fel az eszközt azonnal, miután felbontja a csomagolását, és használat után selejtezze ki.
- Használat előtt megfelelő, jóváhagyott ultrahangos diagnosztikai módszert kell alkalmazni annak biztosítása érdekében, hogy a sheath mérete (Fr) a feltáráshoz használt érnek és a használni kívánt műszer diagnosztikai eszközének megfelelő legyen.
- Az arteria radialisban való hozzáférés megkezdése előtt szűrővizsgálatokat, például Allen-tesztet kell végezni annak biztosítása érdekében, hogy a radialis hozzáférés a pácienst számára megfelelő legyen.
- A bőrmetszéstől kezdve a vezetőhüvely eltávolításáig a teljes eljárást az aszepszis szabályainak betartásával kell végezni.
- A hüvely vagy a hozzáférő hegyű tűs helyileg, meghajlítani vagy átalakítani, mert ez károsíthatja a hüvelyt.
- A betegnél megfelelő véralvadásgátló terápiát kell pacientja.

HASZNALATI UTASITASOK

1. Biztonságosítsa meg arrit, hogy a szelep és a hüvely szorosan csatlakoznak.
2. Csatlakoztassa az öblítővezetéket a vezetőhüvely hármosztas csatlakozójára.
2.1. Töltse fel a hüvelyszerelvényt sóoldattal, hogy teljesen eltávolítsa belőle a levegőt.
3. Nedvesítse meg a hüvely szárának teljes felületét sóoldattal.
3.1. A felületet sóoldat használatával mindvégig nedvesen kell tartani, hogy megőrizze a síkosságát.
4. Tölte fel a tágítót folyadékkal segítségével sóoldattal.
5. Vezesse be teljesen a tágítót a vezetőhüvelybe.
FIGYELEM
- A tágító a hemosztázisszelep közepébe vezesse be. Ha erőltetni a tágítót a bevezetéskor, és nem találja el a hemosztázisszelepet, károsodhat az eszköz, és vér szivároghat ki.
6. Pattintsa a tágítót csatlakozófejét a hemosztázisszelepe csatlakozófejének tetejére, hogy összekapcsolja őket.(1. ábra).
FIGYELEM
- Ellenőrizze, hogy a tágítót szilárdan a helyén rögzítő-e a hüvely és a hemosztázisszelep. Ha a tágító nincs rögzítve, csak a hüvely fog bemenni az érbe, és a hüvely hegye felsértheti az eret. Ha csak a hüvely vezet be az érbe, károsíthatja az eret.
7. Vezesse be a vezetődrótot a már helyen lévő hüvelybe, majd távolítsa el a hüvelyt, a helyben hagyva a vezetődrótot.
VIGYAZAT!
- A vezetődrót lassan kell előrefelé és visszafelé, ha ellenállást tapasztal, a vezetődrót tűs előrefelé vagy visszafelé, amíg nem szűnik meg az ellenállás az ellenállás oka!
8. Vezesse be a vezetőhüvelyet a vezetődróton keresztül az érbe, és tolja előre a célzott érig.
9. Oldja el a tágítót a hemosztázisszelepről és a hüvelytől úgy, hogy lefele hajlítja a tágító csatlakozófejét (2. ábra), és lassan kihúzza a tágítót, a hüvelyt az érben hagyva.
FIGYELEM
- A tágító eszköz eltávolítása után tilos megkísérelni a hüvely előrgatását vagy újrapozicionálását.
10. Ha ennél a lépésnél befecskendezésre vagy mintavételre van szükség, csak a vezetődrótot távolítsa el, és a tágító csatlakozófejét használja beleszúrásra vagy vérvétel céljára.
FIGYELEM
- Vigyázzon arra, hogy csak lassan húzza ki a tágítót a hüvelyből. Ha túl gyorsan húzza vissza a tágítót, előfordulhat, hogy a hemosztázisszelepen nem zárul be teljesen, úgy ez jut ki a szelepen keresztül. Ha erőtelő erőt, vesszen vissza a tágítót a hüvelybe, majd húzza ki újra lassan.
11. Vezesse meg a hegyen található sugárátlátszatlan jelölést, amely fluoroszkópiás képen kijelöli a hüvely hegyének helyét.
12. Vezesse be a műtéti vagy diagnosztikai eszközt a hüvelyen keresztül az érbe, majd tolja előre a hüvelyt helyre.
FIGYELEM
- Miután bevezette a műtéti vagy diagnosztikai eszközt a hüvelyen keresztül, szívja ki a vér a hámszerű eszközcsatornát, hogy eltávolítsa a hüvely hegyére vagy a hüvelyben lerakódott fibrint.
- Vigyázzon, amikor a hüvelyhez közeli szövetek punkcióit, vártató vagy bemetszést hajt végre, hogy ne károsítsa a hüvelyt. Ha tegyen csípzetét a hüvelyre, ez ne kösön rá semmilyen szálat.
- Amikor baloneri fújt be a hüvely hegyével vagy ehhez közel, vigyázzon arra, hogy ne a hüvely oszlatás vigyen belül fújt ki (3. ábra).
13. Az oldalsó csövet folyamos infúziós bemenetként lehet használni úgy, hogy infúziós vezetéket csatlakoztat a háromutas elzárócsaphoz.
14. Amikor műtéti vagy diagnosztikai eszközt vezet be a hüvelyre, kezel benne vagy húz ki belőle, tartsa a helyén a hüvely.
FIGYELEM
- Ne vonja a hüvely csövet, mivel ezzel korlátozhatja a hüvelyen keresztül hozzáférést és áramlást.
- Ne használjon motoros befecskendező az oldalsó csövön és a háromutas elzárócsapon.
- Ha a bevezetés vagy kihúzás során ellenállást érez, az ellenállás okának megállapításáig ne tolja előre vagy húzza vissza a hüvelyt.
15. Miután a terapeuta befejezte a munkát, szívja ki az eszközt, és távolítsa el a hüvelyt.
16. A hüvely eltávolítása után a hemostasis biztosításának non-okklúzív kompresszióit kell biztosítani.

TAROLÁS

NE TÁROLJA TÚL MAGAS VAGY TÚL ALACSONY HŐMÉRSÉKLETEN ÉS PÁRATARTALMON. ÓVJA A KÖZVETLEN NAPFÉNYTŐL.

KISELEJTEZÉS

Használat a termék veszélyes biológiai hulladéknak minősüljön. Az ilyen eszközöket a vonatkozó helyi, regionális és országok törvények és szabályozások szerint kell kezelni és kiselejtezni.

ČEŠTINA / CZECH

Před použitím si přečtěte pokyny.

INDIKACE K POUŽITÍ

Vodicí sheath R2P™ Destination Slender™ je indikován k použití při zavádění intervenčních a diagnostických prostředků do cévní soustavy člověka z přístupového místa, což může mimo jiné zahrnovat radiální tepnou.

KONTRAINDIKACE

Pro vodicí sheath R2P Destination Slender nejsou žádné známé kontraindikace nad rámec běžných kontraindikací diagnostického anebo intervenčního zákroku.

POMŮCKY

Může komplikace mohou zahrnovat mimo jiné následující:
- Komplikace spojené s krvácením
- Distální embolizace
- Infekce a bolest v místě vpichu
- Hematom
- Cévní trombóza
- Arteriální spasmus
- Arteriální poranění / perforace / disekce
- Arteriální embólie / okluze
- Hemoragie a hemoragický šok

POPIS

Vodicí sheath R2P Destination Slender představuje vodicí sheath s nízkým profilem, který lze použít jako vodicí kátér a zavádění sheath. Sheath je vyztužen spirálovým drátem, má nerentgenokontrastní hrot a hydrofilní potah a je k dispozici s průměrem 6 Fr a délkami 75 cm, 85 cm, 95 cm, 105 cm, 119 cm a 149 cm. Dodává se s dilatátorem a hemostatickým ventilem.

POPIS KOMPONENTŮ

Informace ke komponentům naleznete na štítku produktu.
Veškeré komponenty, které vstupují do krevních cév, jsou rentgenokontrastní.

Sheath: Tento velmi flexibilní vytvořený sheath je navržen tak, aby odolal zauzlení.

Dilatátor: Dilatátor uzamyká sheath, aby umožnil současný pohyb dilatátoru a sheathu. Trubus sheathu má velikost zajišťující plynulý přechod k trubu. Dilatátor je rentgenokontrastní s přibližně 2cm (20mm) zúžením na

SLOVENSKY / SLOVAK

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny.

INDIKÁCIE NA POUŽITIE

Zavádzač R2P™ Destination Slender™ je indikovaný na použitie pri zavádzaní intervenčných a diagnostických zariadení do ľudských ciev cez prístupové miesto, vrátane napríklad radiálnej tepny.

KONTRAINDIKÁCIE

Pre zavádzač R2P Destination Slender neexistujú žiadne známe kontraindikácie okrem štandardných kontraindikácií pre diagnostické alebo intervenčné postupy.

KOMPLIKÁCIE

K niektorým možným komplikáciám, ktoré sa môžu vyskytnúť, patrí:
- Komplikácie spojené s krvácaním
- Distálna embolizácia
- Infekcia a bolesť v mieste vpichu
- Hematóm
- Vnútrocievna trombóza
- Spazmus tepny
- Poranenie / perforácia / disekcia tepny
- Embolizmus / okluzia tepny
- Hemoragická alebo hemoragický šok

OPIS

Zavádzač R2P Destination Slender je nízkoprofilové vodiace puzdro navrhnuté tak, aby slúžilo ako vodiaci katéter a zavádzacie puzdro. Puzdro je vystužené špirálou, má rtgenn-kontrastnú špičku, hydrofilný povlak, a je dostupné vo veľkosti 6 Fr s dĺžkou 75 cm, 85 cm, 95 cm, 105 cm, 119 cm a 149 cm. Dodáva sa v balení spolu s dilatátorom a hemostatickým ventilom.

OPIS KOMPONENTOV

Pozri značenie výrobkov pri výbere vhodných systémových komponentov.
Všetky komponenty, ktoré vstupujú do cev, sú rtgenn-kontrastné.

Zavádzač: Tento vysoko flexibilný, zoslinený zavádzač je navrhnutý tak, aby odolával zaloveniu. Drieň puzdra má hydrofilnú vrchnú vrstvu, ktorá je pri zvlhčení klzká.

Dilatátor: Dilatátor sa upevní do zavádzača. Ďim sa umožní ich súčasný pohyb. Veľkosť drieňu dilatátora umožňuje plynulý prechod k špičke. Dilatátor je rtgen-kontrastný, ma ďalekonn hrotn má ľuzkť veľkosť približne 2cm (20mm) z prestavba špičky zavádzača. S 5 cm (50 mm) dĺžkou sa dodáva zavádzač R2P Destination Slender obsahuje hemostatický ventil. Ventil je vybavený trojcestným uzatváracím/ventilom spojovacou rúrkou.

Ventil: Ventil je vybavený trojcestným uzatváracím/ventilom spojovacou rúrkou.

Klapan: Bočno ožnjeo zavadač R2P Destination Slender obsahuje hemostatický ventil. Ventil je vybavený trojcestným uzatváracím/ventilom spojovacou rúrkou.

PREDIAGNÓZY MERNÍ

- Toto zariadenie smie použiť iba vyškolený lekár.
- Tento výrobok bol sterilizovaný etylénoxidom.
- Toto zariadenie je určené len na jedno použitie. Opakovane nesterilizujte a nepoužívajte.
- Nerepasujte, pretože repasovanie môže znížiť sterilitu, biokomp abilitu či funkčnú integritu.
- Obsah v neporušenom, nepoškodenom obale je sterilný, netoxický a nepyrogénny.
- Nepoužívajte, ak je balenie výrobku zaslepené alebo poškodené.
- Po otvorení obalu zariadenie okamžite použite a po použití. Ihneď vyhoďte.
- Pred použitím použiť vhodnú diagnostickú metódu, ako napríklad ultrazvuk, aby ste sa uistili, že veľkosť zavádzača (Fr) je vhodná pre prístupovú cievu a pomôcku, ktorá sa má použiť pri zákroku/diagnostikovaní.
- Pred vstupom do radiálnej tepny vykonajte vyšetrenie, ako napríklad Allenov test, aby ste sa uistili, že radiálny prístup je vhodný pre pacienta.
- Celý postup, od incízie, až po vybratie zavádzača sa musí vykonávať za aseptických podmienok.
- Puzdro / špičku puzdra nezohrievajte, nezhmlažňujte ani nepravujte, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu puzdra.
- U pacienta použite vhodnú antikoagulačnú liečbu.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Zabezpečte, aby bolo spojenie medzi ventilom a zavádzačom pevné.
2. Propláchnite vyplachovacích trubiskou hydrofilnej koštrukcie zavádzača.
2.1. Napĺňte zostavu zavádzača hydrofilným roztokom a odstráňte všetok vzduch.
3. Navlhčte celý zavádzač fyziologickým roztokom.
3.1. Povrch musí byť po celý čas navlhčený fyziologickým roztokom, aby sa zachovala klzkosť.
4. Dilatátor potrite fyziologickým roztokom pomocou striekačky.
5. Ďalej ho vložte do zavádzača.
UPOZORNENIE
- Vložte dilatátor do strednej hemostatického ventilu. Ak vložte dilatátor mimo stred hemostatického ventilu nasilu, môže to spôsobiť poškodenie a môže to mať za následok úniky krvi.
6. Zapojte ventilu dilatátora do hornej časti sovrhy hemostatického ventilu, aby sa spojili (obr. 1).
UPOZORNENIE
- Zapojte ventilu, aby bol dilatátor k zavádzaču a hemostatickému ventilu pevne pripojený. V prípade, že dilatátor nie je zabezpečený, do cievy vojde len zavádzač a jeho špička môže spôsobiť poškodenie cievy. Posúvanie samotného zavádzača môže cievu poškodiť.
7. Vložte pracovný vodiaci drôt do procesného zavádzača, ktorý bol vložený na správne miesto a zavádzač vyberte, takže na mieste ostane len vodiaci drôt.
UPOZORNENIE
- Vodiaci drôt zasuňte a vyberajte pomaly. Ak narazíte na odpor, nepokračujte v zasúvaní alebo vyberaní vodiaceho drôtu, kým nezistíte príčinu odporu.
8. Zavádzač vodiace puzdro po vodiacom drôte pre ďalší výkon do kvnej cievy a posuňte ho do cieľovej cievy.
9. Uvoľnite dilatátor z hemostatického ventilu a zavádzača ohnutím svorky dilatátora smerom nadol (obr. 2) a pomaly dilatátor vyberte tak, aby zavádzač ostal na mieste.
UPOZORNENIE
- Nepokúšajte sa puzdrom krútiť ani sa ho nepokúšajte premiestniť po tom, ako bol odstránený dilatátor.
10. Ak je v tomto momente potrebné podať injekciu alebo odobrať vzorky, vyberte iba vodiaci drôt a použite svorku dilatátora na podanie injekcie predtým, ako ho vyberiete.
UPOZORNENIE
- Dilatátor vyberte po zavádzača pomaly. Rychle vytahovanie dilatátora môže viesť k neúplnému uzatvoreniu hemostatického ventilu, čo spôsobuje, že sa cez ventil vytiahne krv. Pokud k tomu dojde, vyraťte dilatátor do sheathu a znovu ho pomaly vyjmite.
11. Najdite rentgenkontrastní značku na hrotu, která identifikuje polohu hrotu sheathu pod skiaskopickým zobrazením.
12. Zasuňte intervenční nebo diagnostický prostředek skrz sheath a do kvnení cévy a nasledovně ho zavedte na požadované místo.
UPOZORNENIE
- Pokud vyjmutím nebo vložením intervenčního nebo diagnostického prostředku skrz sheath aspirujte krev z hypodermické jehlovité konzoly, aby byla odstraněna fibrinová depozita, která se mohla nahromadit uvnitř nebo na hrotu sheathu.
- Při punkci, kil nebo řezu tkání v blízkosti sheathu buďte opatrní, abyste sheath nepoškodili. Na sheath nedělejte svorky ani ho nevazte nití.
- Při nafukování balónku u nebo blízko k hrotu sheathu zajistěte, aby nafukování neprohlubo v distálním konci sheathu (obr. 3).
13. Jako místo nepřetržité infuze použijte boční hadičku připojenou k jedné linku k trojcestnému uzavíracímu kohoutu.
14. Při zasouvání, manipulaci nebo vytahování intervenčního nebo diagnostického zařízení z sheathu udržuje vždy sheath na místě.
UPOZORNENÍ
- Hadičkou sheath na hrudním sheathu, protože by mohl být omezen přístup do sheathu nebo průtok.
- K injekci kontrastní látky z postranní trubice a trojcestného uzavíracího kohoutu nepoužívejte injekční dávkovač.
- Zacházejte s nástroje při blízkosti sheathu s opatrností, abyste sheath nepoškodili a vyhýbejte se sevření sheathu nebo jeho ucpání.
15. Po ukončení postupu by se k vytvoření hemostazy po zákroku měla použít neokluzivní kompresse.

SKLADOVÁNÍ

NESKLADUJTE PŘÍ EXTRÉMNÍCH TEPLOTÁCH A VLHKOSTI. CHRÁNĚTE PŘED PŘÍMÝM SLUNEČNÍM SVĚTLEM.

LIKVIDACE

Produkt může tedy tento produkt představovat potenciálně biologicky nebezpečný materiál. Zacházejte se všemi takovými prostředky a likvidujte je v souladu se zavedenou lékařskou praxí a platnými místními, regionálními a národními zákony a předpisy.

BÄLGARCHI / BULGARIAN

Прочетете всички инструкции преди употребата.

ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Водещото devices R2P™ Destination Slender™ е показано за въвеждане на изделия за интервенция и определяне на диагноза в човешката васкулатура през зона за достъп, включително, но без ограничение, през радиалната артерия.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Няма известни противопоказания за водещото device R2P Destination Slender отвъд стандартните процедурни диагностични или интервенционни противопоказания.

УСЛОЖНЕНИЯ

Възможните усложнения може да включват, но не се ограничават само до, както следва:
- Усложнения с съдържа
- Дистална емболизация
- Инфекция и болка в мястото на въвеждане
- Хематом
- Вътрешно-съдова тромбоза
- Артериален спазъм
- Поранение / перфорация / дисекция тепну
- Емболизъм / оклузия тепну
- Хемоорагия обен хемоорагичен шок

ОПИС

Водещото device R2P Destination Slender е нископрофилно водещо device, предназначено да изпълнява функция на водещ катетър и на въвеждащо device. Изделието е подсилено със спирална намотка, има рентгенконтрастен връх и хидрофилно покритие и е на разположение в размери 6 Fr и дължини 75 cm, 85 cm, 95 cm, 105 cm, 119 cm и 149 cm. Доставя се опаковано заедно с дилататор и хемостатичен клапан.

ОПИСАНИЕ НА ЕЛЕМЕНТИТЕ

Направете справка в етикета на продукта относно подходящите елементи за системата.
Всички елементи, които влизат в кръвоносни съдове, са рентгенконтрастни.

Дизлие: Тоа много гъвкаво, подсилено device е предназначено да устоява на пречупване. Ота на device е с хидрофилно покритие, което е смазано, когато е влажно.

Дилататор: Дилататорс Fitting device е предназначен, за да позволява едновременно придвижване и на дилататора и на device. Дилататорната се е оразмерен, за да осигурява плавен преход от device до дилататор. Дилататорът е рентгенконтрастен с приблизително 2cm (20mm) конус в дисталния край и се разширява до 5 cm (50 mm) отвъд върха на device.

Клапан: Всяко водещо device R2P Destination Slender е доставено заедно с хемостатичен клапан. Клапанът е оборудван с тристранно спиране/изпускателен кран, свързан чрез странична тръбичка.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Това устройство трябва да се използва само от обучен лекар.
- Тоа продукт е стерилизиран чрез етиленов оксид.
- Тоа устройство е само за еднократна употреба. Да не се стерилизира и употребата повторно.
- Не обработвайте повторно тъй като впоричната обработка може да влоши стерилността, биосъвместимостта и функционалната цялост на устройството.
- Съдържанието се елементи са стерилни, нетоксични и апирогенни в неотворена, непокъсана опаковка.
- Да не се използва, ако опаковката или продуктът са повредени или повредени.
- Устройството е отворено веднага след отваряването на опаковката и изхвърлете устройството след употреба.
- Преди употребата използвайте подходящ диагностичен метод, като ултразвукова, за да сте сигурни, че размерът на device (Fr) е подходящ за достъп до съответния съд и за интервенционото/диагностичното устройство, които ще се употребят.
- Преди да въведете в артерия, напр. радиалната артерия, проведете скрининг, например тест на Allen, за да се уверите, че радиалният достъп е подходящ за пациента.
- Цялата процедура от разрева в кожата до отстраняването на device, трябва да бъде проведена в асептични условия.
- Не нагрявайте, отъвайте или променяйте дизлие/кръвна ка device, тъй като тоа може да доведе до повреда.
- Приилагайте подходяща антикоагулантна терапия за пациента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Уверете се, че клапанът и дизлието са здраво свързани.
2. Съдържа промивната линия на хидрофилната конструкция на водещото device.
2.1. Напълнете целия комплект device с физиологичен разтвор, отстранявайки изцяло въздуха.
3. Навлажнете цялата се device с физиологичен разтвор.
3.1. Повърхността му трябва да се поддържа влажна по всяко време, за да се поддържат смазочните й качества.
4. Зареждане дилататора чрез спринцовка с физиологичен разтвор.
5. Въведете дилататора напълно в device.
ВНИМАНИЕ
- Въведете дилататора в центъра на хемостатичния клапан. Принудителното въвеждане на дилататора при пропускане на центъра на хемостатичния клапан може да причини повреда и да доведе до кръвотечение.
6. Закачете дилататора на долната част на device с физиологичен разтвор.
3.1. Повърхността му трябва да се поддържа влажна по всяко време, за да се поддържат смазочните й качества.
7. Зареждане дилататора чрез спринцовка с физиологичен разтвор.
5. Въведете дилататора напълно в device.
ВНИМАНИЕ
- Въведете дилататора в центъра на хемостатичния клапан. Принудителното въвеждане на дилататора при пропускане на центъра на хемостатичния клапан може да причини повреда и да доведе до кръвотечение.
6. Закачете дилататора на долната част на device.
ВНИМАНИЕ
- Уверете се, че дилататорът е здраво закачен на device и хемостатичния клапан. Ако дилататорът не е стабилно закрепен, само device ще бъде въведено в артерия и device може да бъде разкъсано.
7. Въведете device в артерия, напр. радиалната артерия, с помощта на дилататора.
8. Отстранете дилататора.
ВНИМАНИЕ
- Не отстранявайте дилататора, докато device е в артерия.
9. Свържете линия за промивка на device.
10. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
11. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
12. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
13. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
14. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
15. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
16. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
17. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
18. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
19. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
20. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
21. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
22. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
23. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
24. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
25. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
26. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
27. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
28. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
29. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
30. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
31. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
32. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
33. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
34. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
35. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
36. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
37. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
38. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
39. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
40. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
41. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
42. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
43. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
44. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
45. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
46. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
47. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
48. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
49. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
50. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
51. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
52. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
53. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
54. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
55. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
56. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
57. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
58. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
59. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
60. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
61. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
62. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
63. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
64. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
65. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
66. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
67. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
68. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните всичко останало.
69. Ако е от съществено значение, ръчно изпразнете device, за да отстраните